

**Safety and Maintenance instructions**

Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.

Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result.

Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or concerning the appliances.

Keep all parts away from young children's reach.

Do not store this item on top, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.

Avoid dropping or striking the device, this can damage the electronic boards.

Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.

For safety reasons this item may only be performed by an authorized workshop.

Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

**Maintenance**

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the device with a soft cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

**Instructions de sécurité et d'entretien**

Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.

Né pas excéder de surtension sur les prises électriques ou les raccords, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.

Contactez un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.

Placez hors de portée des enfants.

Né pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.

Éviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.

Né jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les référer au réseau et les apporter dans un atelier spécialisé.

La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.

Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

**Maintenance**

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

Né pas utiliser d'agents nettoyants tels que acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Né pas utiliser d'ustensils à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

**Veiligheids- en onderhoudsinstructies**

Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.

Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan oververhieten tot brand of elektrische schok.

Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.

Hou alle delen uit het bereik van kinderen.

Vermeden droog op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.

Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.

Vermeden beschadigde stroomkabels noot zelf in dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.

Herstellen of openen van of uit voerwerk mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.

Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2.4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

**Onderhoud**

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Voor je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.

Gebruik geen carboxyisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkwaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkwaardige dingen om te reinigen.

**Sicherheits- und Wartungshinweise**

Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.

Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.

Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.

Bitte nicht in feuchten, sehr kalten oder heißen Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.

Vermieden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.

Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.

Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.

Kabellose Systeme sind Störquellen für kabellose Telefone, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgestattet. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

**Wartung**

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

**WWW.ELRO.EU**

Roos Electronics BV  
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland  
WWW.ELRO.NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM

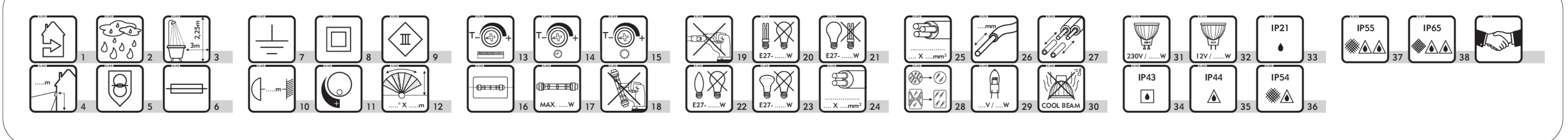
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany  
WWW.ROOSELECTRONICS.DE

EDEN, Antibes, France - WWW.EDEN.FR

C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.  
WWW.CHBVRON.COM

**SAFETY INSTRUCTIONS**  
Use product attachment 1

**GB** English page 1  
**NL** Nederlands page 3  
**F** Français page 5  
**D** Deutsch page 7  
**S** Svenska page 9  
**DK** Dansk page 11  
**FIN** Suomi page 13  
**PL** Polish page 15  
**RUS** Русский page 17  
**BG** Български page 19  
**H** Magyar page 21  
**RO** Română page 23  
**SK** Slovak page 25  
**HR** Hrvatski page 27  
**CZ** Czech page 29  
**SLO** Slovensko page 31  
**I** Italiano page 33  
**PT** Português page 35  
**E** Español page 37  
**GR** Ελληνικά page 39  
**TR** Türkçe page 41



**GB**

**DESCRIPTION OF THE FIXTURES**

1. Suitable for outdoor installation.
2. Suitable for outdoor installation.
3. Suitable for outdoor installation.
4. Suitable for outdoor installation.
5. Suitable for outdoor installation.
6. Suitable for outdoor installation.
7. Suitable for outdoor installation.
8. Suitable for outdoor installation.
9. Suitable for outdoor installation.
10. Suitable for outdoor installation.
11. Suitable for outdoor installation.
12. Suitable for outdoor installation.
13. Suitable for outdoor installation.
14. Suitable for outdoor installation.
15. Suitable for outdoor installation.
16. Suitable for outdoor installation.
17. Suitable for outdoor installation.
18. Suitable for outdoor installation.
19. Suitable for outdoor installation.
20. Suitable for outdoor installation.
21. Suitable for outdoor installation.
22. Suitable for outdoor installation.
23. Suitable for outdoor installation.
24. Suitable for outdoor installation.
25. Suitable for outdoor installation.
26. Suitable for outdoor installation.
27. Suitable for outdoor installation.
28. Suitable for outdoor installation.
29. Suitable for outdoor installation.
30. Suitable for outdoor installation.
31. Suitable for outdoor installation.
32. Suitable for outdoor installation.
33. Suitable for outdoor installation.
34. Suitable for outdoor installation.
35. Suitable for outdoor installation.
36. Suitable for outdoor installation.

**NEED**

**ORISZONIZING FACTOROMAS**

1. Oriszonizizing factoromaz...
2. Oriszonizizing factoromaz...
3. Oriszonizizing factoromaz...
4. Oriszonizizing factoromaz...
5. Oriszonizizing factoromaz...
6. Oriszonizizing factoromaz...
7. Oriszonizizing factoromaz...
8. Oriszonizizing factoromaz...
9. Oriszonizizing factoromaz...
10. Oriszonizizing factoromaz...
11. Oriszonizizing factoromaz...
12. Oriszonizizing factoromaz...
13. Oriszonizizing factoromaz...
14. Oriszonizizing factoromaz...
15. Oriszonizizing factoromaz...
16. Oriszonizizing factoromaz...
17. Oriszonizizing factoromaz...
18. Oriszonizizing factoromaz...
19. Oriszonizizing factoromaz...
20. Oriszonizizing factoromaz...
21. Oriszonizizing factoromaz...
22. Oriszonizizing factoromaz...
23. Oriszonizizing factoromaz...
24. Oriszonizizing factoromaz...
25. Oriszonizizing factoromaz...
26. Oriszonizizing factoromaz...
27. Oriszonizizing factoromaz...
28. Oriszonizizing factoromaz...
29. Oriszonizizing factoromaz...
30. Oriszonizizing factoromaz...
31. Oriszonizizing factoromaz...
32. Oriszonizizing factoromaz...
33. Oriszonizizing factoromaz...
34. Oriszonizizing factoromaz...
35. Oriszonizizing factoromaz...
36. Oriszonizizing factoromaz...

**F**

**DESCRIPTION DES FIXTURES**

1. Description des fixtures...
2. Description des fixtures...
3. Description des fixtures...
4. Description des fixtures...
5. Description des fixtures...
6. Description des fixtures...
7. Description des fixtures...
8. Description des fixtures...
9. Description des fixtures...
10. Description des fixtures...
11. Description des fixtures...
12. Description des fixtures...
13. Description des fixtures...
14. Description des fixtures...
15. Description des fixtures...
16. Description des fixtures...
17. Description des fixtures...
18. Description des fixtures...
19. Description des fixtures...
20. Description des fixtures...
21. Description des fixtures...
22. Description des fixtures...
23. Description des fixtures...
24. Description des fixtures...
25. Description des fixtures...
26. Description des fixtures...
27. Description des fixtures...
28. Description des fixtures...
29. Description des fixtures...
30. Description des fixtures...
31. Description des fixtures...
32. Description des fixtures...
33. Description des fixtures...
34. Description des fixtures...
35. Description des fixtures...
36. Description des fixtures...

**D**

**DESCRIPTION FIXTURES**

1. Description fixtures...
2. Description fixtures...
3. Description fixtures...
4. Description fixtures...
5. Description fixtures...
6. Description fixtures...
7. Description fixtures...
8. Description fixtures...
9. Description fixtures...
10. Description fixtures...
11. Description fixtures...
12. Description fixtures...
13. Description fixtures...
14. Description fixtures...
15. Description fixtures...
16. Description fixtures...
17. Description fixtures...
18. Description fixtures...
19. Description fixtures...
20. Description fixtures...
21. Description fixtures...
22. Description fixtures...
23. Description fixtures...
24. Description fixtures...
25. Description fixtures...
26. Description fixtures...
27. Description fixtures...
28. Description fixtures...
29. Description fixtures...
30. Description fixtures...
31. Description fixtures...
32. Description fixtures...
33. Description fixtures...
34. Description fixtures...
35. Description fixtures...
36. Description fixtures...

**S**

**ÖSKÖRÖSÖRÖSÖRÖS**

1. Öskörösörösörös...
2. Öskörösörösörös...
3. Öskörösörösörös...
4. Öskörösörösörös...
5. Öskörösörösörös...
6. Öskörösörösörös...
7. Öskörösörösörös...
8. Öskörösörösörös...
9. Öskörösörösörös...
10. Öskörösörösörös...
11. Öskörösörösörös...
12. Öskörösörösörös...
13. Öskörösörösörös...
14. Öskörösörösörös...
15. Öskörösörösörös...
16. Öskörösörösörös...
17. Öskörösörösörös...
18. Öskörösörösörös...
19. Öskörösörösörös...
20. Öskörösörösörös...
21. Öskörösörösörös...
22. Öskörösörösörös...
23. Öskörösörösörös...
24. Öskörösörösörös...
25. Öskörösörösörös...
26. Öskörösörösörös...
27. Öskörösörösörös...
28. Öskörösörösörös...
29. Öskörösörösörös...
30. Öskörösörösörös...
31. Öskörösörösörös...
32. Öskörösörösörös...
33. Öskörösörösörös...
34. Öskörösörösörös...
35. Öskörösörösörös...
36. Öskörösörösörös...

**BG**

**ÖSKÖRÖSÖRÖS**

1. Öskörösörösörös...
2. Öskörösörösörös...
3. Öskörösörösörös...
4. Öskörösörösörös...
5. Öskörösörösörös...
6. Öskörösörösörös...
7. Öskörösörösörös...
8. Öskörösörösörös...
9. Öskörösörösörös...
10. Öskörösörösörös...
11. Öskörösörösörös...
12. Öskörösörösörös...
13. Öskörösörösörös...
14. Öskörösörösörös...
15. Öskörösörösörös...
16. Öskörösörösörös...
17. Öskörösörösörös...
18. Öskörösörösörös...
19. Öskörösörösörös...
20. Öskörösörösörös...
21. Öskörösörösörös...
22. Öskörösörösörös...
23. Öskörösörösörös...
24. Öskörösörösörös...
25. Öskörösörösörös...
26. Öskörösörösörös...
27. Öskörösörösörös...
28. Öskörösörösörös...
29. Öskörösörösörös...
30. Öskörösörösörös...
31. Öskörösörösörös...
32. Öskörösörösörös...
33. Öskörösörösörös...
34. Öskörösörösörös...
35. Öskörösörösörös...
36. Öskörösörösörös...

**DK**

**BEVILINGSFISURET**

1. Bevilingsfisuret...
2. Bevilingsfisuret...
3. Bevilingsfisuret...
4. Bevilingsfisuret...
5. Bevilingsfisuret...
6. Bevilingsfisuret...
7. Bevilingsfisuret...
8. Bevilingsfisuret...
9. Bevilingsfisuret...
10. Bevilingsfisuret...
11. Bevilingsfisuret...
12. Bevilingsfisuret...
13. Bevilingsfisuret...
14. Bevilingsfisuret...
15. Bevilingsfisuret...
16. Bevilingsfisuret...
17. Bevilingsfisuret...
18. Bevilingsfisuret...
19. Bevilingsfisuret...
20. Bevilingsfisuret...
21. Bevilingsfisuret...
22. Bevilingsfisuret...
23. Bevilingsfisuret...
24. Bevilingsfisuret...
25. Bevilingsfisuret...
26. Bevilingsfisuret...
27. Bevilingsfisuret...
28. Bevilingsfisuret...
29. Bevilingsfisuret...
30. Bevilingsfisuret...
31. Bevilingsfisuret...
32. Bevilingsfisuret...
33. Bevilingsfisuret...
34. Bevilingsfisuret...
35. Bevilingsfisuret...
36. Bevilingsfisuret...

**PL**

**OPIS FIKTURES**

1. Opis fikturek...
2. Opis fikturek...
3. Opis fikturek...
4. Opis fikturek...
5. Opis fikturek...
6. Opis fikturek...
7. Opis fikturek...
8. Opis fikturek...
9. Opis fikturek...
10. Opis fikturek...
11. Opis fikturek...
12. Opis fikturek...
13. Opis fikturek...
14. Opis fikturek...
15. Opis fikturek...
16. Opis fikturek...
17. Opis fikturek...
18. Opis fikturek...
19. Opis fikturek...
20. Opis fikturek...
21. Opis fikturek...
22. Opis fikturek...
23. Opis fikturek...
24. Opis fikturek...
25. Opis fikturek...
26. Opis fikturek...
27. Opis fikturek...
28. Opis fikturek...
29. Opis fikturek...
30. Opis fikturek...
31. Opis fikturek...
32. Opis fikturek...
33. Opis fikturek...
34. Opis fikturek...
35. Opis fikturek...
36. Opis fikturek...

**RUS**

**ОПИСАНИЕ ФИКТИВНЫХ**

1. Описание фиктивных...
2. Описание фиктивных...
3. Описание фиктивных...
4. Описание фиктивных...
5. Описание фиктивных...
6. Описание фиктивных...
7. Описание фиктивных...
8. Описание фиктивных...
9. Описание фиктивных...
10. Описание фиктивных...
11. Описание фиктивных...
12. Описание фиктивных...
13. Описание фиктивных...
14. Описание фиктивных...
15. Описание фиктивных...
16. Описание фиктивных...
17. Описание фиктивных...
18. Описание фиктивных...
19. Описание фиктивных...
20. Описание фиктивных...
21. Описание фиктивных...
22. Описание фиктивных...
23. Описание фиктивных...
24. Описание фиктивных...
25. Описание фиктивных...
26. Описание фиктивных...
27. Описание фиктивных...
28. Описание фиктивных...
29. Описание фиктивных...
30. Описание фиктивных...
31. Описание фиктивных...
32. Описание фиктивных...
33. Описание фиктивных...
34. Описание фиктивных...
35. Описание фиктивных...
36. Описание фиктивных...

**H**

**AZ IS FIKTUREK**

1. Az is fikturek...
2. Az is fikturek...
3. Az is fikturek...
4. Az is fikturek...
5. Az is fikturek...
6. Az is fikturek...
7. Az is fikturek...
8. Az is fikturek...
9. Az is fikturek...
10. Az is fikturek...
11. Az is fikturek...
12. Az is fikturek...
13. Az is fikturek...
14. Az is fikturek...
15. Az is fikturek...
16. Az is fikturek...
17. Az is fikturek...
18. Az is fikturek...
19. Az is fikturek...
20. Az is fikturek...
21. Az is fikturek...
22. Az is fikturek...
23. Az is fikturek...
24. Az is fikturek...
25. Az is fikturek...
26. Az is fikturek...
27. Az is fikturek...
28. Az is fikturek...
29. Az is fikturek...
30. Az is fikturek...
31. Az is fikturek...
32. Az is fikturek...
33. Az is fikturek...
34. Az is fikturek...
35. Az is fikturek...
36. Az is fikturek...

**LEBŐRŐSÖRÖS**

1. Lebörösörösörös...
2. Lebörösörösörös...
3. Lebörösörösörös...
4. Lebörösörösörös...
5. Lebörösörösörös...
6. Lebörösörösörös...
7. Lebörösörösörös...
8. Lebörösörösörös...
9. Lebörösörösörös...
10. Lebörösörösörös...
11. Lebörösörösörös...
12. Lebörösörösörös...
13. Lebörösörösörös...
14. Lebörösörösörös...
15. Lebörösörösörös...
16. Lebörösörösörös...
17. Lebörösörösörös...
18. Lebörösörösörös...
19. Lebörösörösörös...
20. Lebörösörösörös...
21. Lebörösörösörös...
22. Lebörösörösörös...
23. Lebörösörösörös...
24. Lebörösörösörös...
25. Lebörösörösörös...
26. Lebörösörösörös...
27. Lebörösörösörös...
28. Lebörösörösörös...
29. Lebörösörösörös...
30. Lebörösörösörös...
31. Lebörösörösörös...
32. Lebörösörösörös...
33. Lebörösörösörös...
34. Lebörösörösörös...
35. Lebörösörösörös...
36. Lebörösörösörös...

**LEBŐRŐSÖRÖS**

1. Lebörösörösörös...
2. Lebörösörösörös...
3. Lebörösörösörös...
4. Lebörösörösörös...
5. Lebörösörösörös...
6. Lebörösörösörös...
7. Lebörösörösörös...
8. Lebörösörösörös...
9. Lebörösörösörös...
10. Lebörösörösörös...
11. Lebörösörösörös...
12. Lebörösörösörös...
13. Lebörösörösörös...
14. Lebörösörösörös...
15. Lebörösörösörös...
16. Lebörösörösörös...
17. Lebörösörösörös...
18. Lebörösörösörös...
19. Lebörösörösörös...
20. Lebörösörösörös...
21. Lebörösörösörös...
22. Lebörösörösörös...
23. Lebörösörösörös...
24. Lebörösörösörös...
25. Lebörösörösörös...
26. Lebörösörösörös...
27. Lebörösörösörös...
28. Lebörösörösörös...
29. Lebörösörösörös...
30. Lebörösörösörös...
31. Lebörösörösörös...
32. Lebörösörösörös...
33. Lebörösörösörös...
34. Lebörösörösörös...
35. Lebörösörösörös...
36. Lebörösörösörös...

**WWW.ELRO.EU**

Roos Electronics BV  
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland  
WWW.ELRO.NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM

Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany  
WWW.ROOSELECTRONICS.DE

EDEN, Antibes, France - WWW.EDEN.FR

C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.  
WWW.CHBVRON.COM



